

Vorwort

Zahlreich und vielfältig sind die Wege, die die Interkulturelle Philosophie heute weltweit geht, wie ihre Geschichte und Entwicklung zeigen.^{*)} Von dieser Pluralität der Wege werden nun in diesem Band nur jene im Fokus stehen, die sich aus der Initiative der Internationalen Kongresse für Interkulturelle Philosophie und der Internationalen Schule für Interkulturelle Philosophie (span. EIFI) entwickelt haben. Diese Tatsache erklärt sich dadurch, dass dieser Sammelband als Hommage für Raúl Fornet-Betancourt anlässlich seines 75. Geburtstages (2021) geplant war, auf dessen Wirken diese beiden Initiativen zurückgehen.

Ein herzliches Dankeschön sage ich allen Autorinnen und Autoren. Mit ihren Beiträgen, die wertvolle Einblicke in die aktuelle Weiterarbeit am Projekt der Interkulturellen Philosophie geben, haben sie diese Publikation ermöglicht. Aus verschiedenen Gründen hat sich die Herausgabe des Bandes leider verzögert. Er soll jedoch, wie geplant, Raúl Fornet-Betancourt gewidmet werden.

Foreword

Numerous and diverse are the paths that Intercultural Philosophy is taking around the world today, as its history and development show.^{*)} Of this plurality of paths, this volume will now focus only on those that have developed from the initiative of the International Congresses of Intercultural Philosophy and the International School for Intercultural Philosophy (Spanish: EIFI). This is explained by the fact that this anthology was planned as a tribute to Raúl Fornet-Betancourt on the occasion of his 75th birthday (2021), to whose work these two initiatives can be traced.

I would like to express my sincere thanks to all the authors. With their contributions which provide valuable insights into the current work on the project of intercultural philosophy, they have made this publication possible. For various reasons, the publication of the volume has unfortunately been delayed. However, as planned, it will be dedicated to Raúl Fornet-Betancourt.

^{*)} Raúl Fornet-Betancourt (Hrsg.), *Zur Geschichte und Entwicklung der Interkulturellen Philosophie*, Wissenschaftsverlag Mainz, Aachen 2015.

Prólogo

Numerosos y diversos son los caminos que la filosofía intercultural recorre hoy en el mundo, como demuestran su historia y su desarrollo.^{*)} De esta pluralidad de caminos, en este volumen se considerarán sólo los que se han desarrollado a partir de la iniciativa de los Congresos Internacionales de Filosofía Intercultural y de la Escuela Internacional de Filosofía Intercultural (EIFI). Esto se explica por el hecho de que este volumen se concibió como un homenaje a Raúl Fornet-Betancourt con motivo de su 75 cumpleaños (2021), a cuya obra se remontan esas dos iniciativas.

Quisiera expresar mi sincero agradecimiento a todos los autores. Con sus contribuciones, que aportan valiosas reflexiones sobre el trabajo actual en torno al proyecto de la filosofía intercultural, han hecho posible esta publicación. Por diversas razones, la publicación del volumen se ha visto lamentablemente retrasada. No obstante, como estaba previsto en un principio, estará dedicado a Raúl Fornet-Betancourt.

Prologue

Nombreuses et variées sont les voies empruntées aujourd'hui par la philosophie interculturelle dans le monde, comme le montrent son histoire et son développement.^{*)} De cette pluralité de voies, seulement celles qui se sont développées à partir de l'initiative des Congrès Internationaux de Philosophie Interculturelle et de l'Ecole Internationale de Philosophie Interculturelle (EIFI en espagnol) seront mises en avant dans ce volume. Cela s'explique par le fait que ce recueil était prévu comme un hommage à Raúl Fornet-Betancourt à l'occasion de son 75e anniversaire (2021), dont le travail est à l'origine de ces deux initiatives.

Je tiens à remercier chaleureusement tous les auteurs. Ils ont rendu possible cette publication grâce à leurs contributions, qui donnent un aperçu précieux de la poursuite actuelle du projet de philosophie interculturelle. Pour diverses raisons, la publication du volume a malheureusement été retardée. Il sera toutefois dédié à Raúl Fornet-Betancourt, comme prévu.

Helene Büchel

^{*)} Raúl Fornet-Betancourt (Hrsg.), *Zur Geschichte und Entwicklung der Interkulturellen Philosophie*, Wissenschaftsverlag Mainz, Aachen 2015.